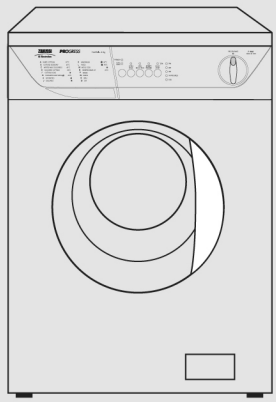
ZANUSSI

Electrolux

WASHING MACHINE
洗衣機
F 900



INSTRUCTION BOOKLET

説明手冊

GB

CN

132983470

Dear customer,

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated in the first pages. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.

Transport damages

When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:

The warning triangle and/or the key words (Warning!, Caution!) emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.

The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.

Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.

Our contribution to the protection of the environment: we use recycled paper.

Contents

Warnings 4-5

Disposal 5

Tips for environmental protection 5

Technical specifications 6

Installation 7

- Unpacking 7
- Positioning 7
- Water inlet 8
- Water drainage 8
- Electrical connection 9

Your new washing machine 10

Description of the appliance 10

- Detergent dispenser drawer 10

Use 11

- Control panel 11
- Controls 11-13
  - Washing hints 14
  - Sorting the laundry 14
  - Temperatures 14
  - Before loading the laundry 14
  - Maximum loads 14
  - Laundry weights 14
  - Removing stains 14
  - Detergents and additives 15
- International wash code symbols 16
- Operating sequence 17-18
- Programme table 19-21

Maintenance 22

- Door seal 22
- Bodywork 22
- Detergent dispenser drawer 22
- Drain pump 22-23
- Water inlet filter 23
- Emergency emptying out 23
- Frost precautions 23

Something not working? 24-25

ENGLISH

⚠ Warnings

The following warnings are provided in the interests of overall safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

Installation

- All internal packing must be removed before using the appliance. Serious damage may be caused to the machine or adjacent furniture if the protective transit devices are not removed or are not completely removed. Refer to the relevant paragraph in the instruction book.
- Any electrical work required to install this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Any plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified plumber.
- After having installed the machine, check that it is not standing on its electrical supply cable.
- If the appliance is placed on a carpeted floor, ensure that air can circulate freely between the feet and the floor.

Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. Follow the instructions in the instruction book.
- Make sure that all pockets are empty. Objects such as coins, safety pins, pins and screws can cause extensive damage.
- Do not machine wash garments saturated with petroleum, methylated spirits, trichlorethylene, etc. If such fluids have been used to remove stains prior to washing, wait until they have completely evaporated from the fabric before placing garments in the appliance.
- Place small items such as socks, belts, etc. in a cloth bag or pillowcase to prevent them getting trapped between the drum and the tub.
- Use only the recommended quantities of fabric softener. An excessive amount could damage the laundry.
- Leave the porthole door slightly ajar when the appliance is not in use. This preserves the door seal and prevents the formation of musty smells.
- Always check that water has emptied out before opening the door. If not, drain the water following the instructions in the instruction book.
- Always unplug the appliance and shut the water tap after use.

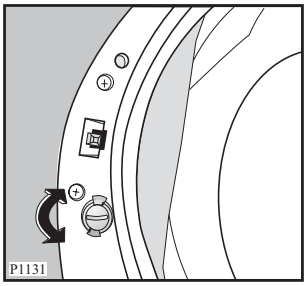
General safety

- Repairs to the machine must be carried out only by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons could cause serious danger. Contact your local Service Centre.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum. To avoid this the machine incorporates a special feature. To activate this device, rotate the button (without pressing it) inside the door clockwise until the groove is horizontal. If necessary use a coin.

To disable this device and restore the possibility of closing the door, rotate the button anti-clockwise until the groove is vertical.



- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped inside while playing.

Disposal

Packaging materials

The materials marked with the symbol ♺ are recyclable.

>PE<=polyethylene

>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Machine

Use authorised disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Tips for environmental protection

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded.
- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature, so saving energy.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

Technical specifications

DIMENSIONS	Height	85 cm
	Width	60 cm
	Depth	59 cm
MAXIMUM LOAD	Cotton	6 kg
	Synthetics	3 kg
	Delicates	3 kg
	Woollens/Handwash	2 kg
SPIN SPEED		900 rpm max.
POWER SUPPLY VOLTAGE/FREQUENCY		220-230 V/50 Hz
TOTAL POWER ABSORBED		2200 W
MINIMUM FUSE PROTECTION		10 A
WATER PRESSURE	Minimum	0,05 MPa
	Maximum	0,8 MPa

CE This appliance complies with the following EEC Directives:
73/23/EEC of 19/02/73 relating to low voltage
89/336/EEC of 03/05/89 relating to electromagnetic compatibility.

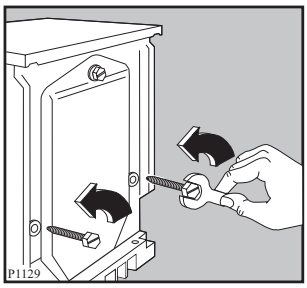
Installation

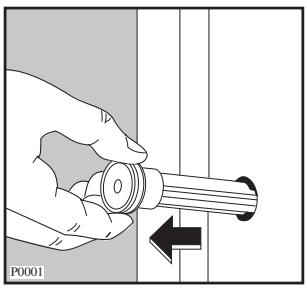
Unpacking

⚠ All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

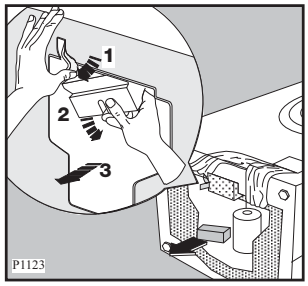
You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

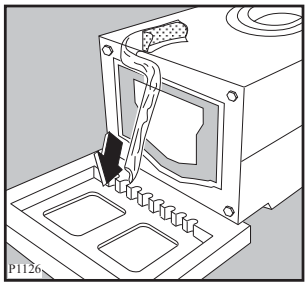
1. Using a spanner, unscrew and remove the two rear bottom screws. Slide out the two plastic pins.



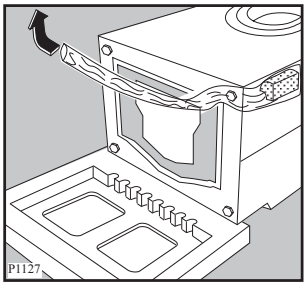


2. Lay the machine on its back, taking care not to squash the hoses. This can be avoided by placing one of the corner packing pieces between the machine and the floor.
3. Remove the polystyrene block(s) from the bottom of the machine. Unscrew and remove the four feet. Release the two plastic bags.
4. Very carefully slide out the left polythene bag, removing it towards the right and then downwards.

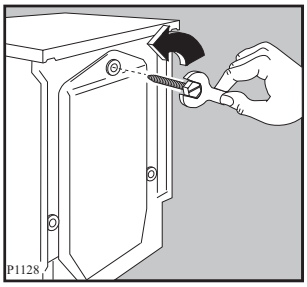


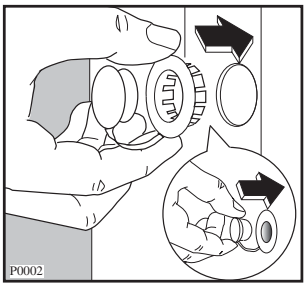


5. Very carefully slide out the right polythene bag, removing it towards the left and then upwards.



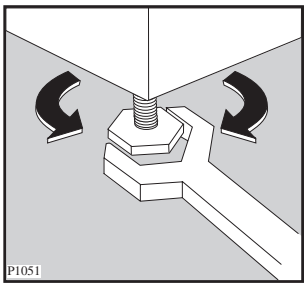
6. Set the machine upright and remove the remaining rear screw. Slide out the relevant pin.
7. Plug all the holes with the plugs which you will find in the envelope containing the instruction booklet.





Positioning

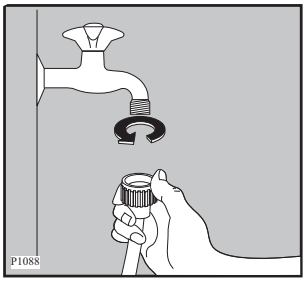
Install the machine on a flat hard floor.
Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc. Check that the machine does not touch the wall or other kitchen units.
Carefully level by screwing the adjustable feet in or out. Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor.

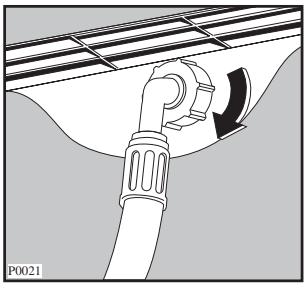


Water inlet

Connect the machine to a cold water tap with a 3/4" thread by means of the water inlet hose situated at the back of the appliance. Do not use to this purpose old hoses already employed

The other end of the inlet hose which connects to the machine can be turned in any direction. Simply loosen the fitting, rotate the hose and retighten the fitting, making sure there are no water leaks.





The inlet hose must not be lengthened. If it is too short and you do not wish to move the tap, you will have to purchase a new, longer hose specially designed for this type of use.

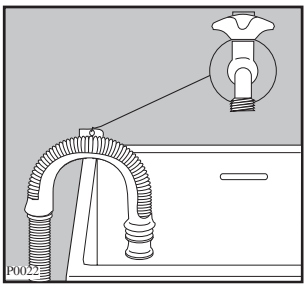
Important!

Before connecting up the machine to new pipework or to pipework that has not been used for some time, run off a reasonable amount of water to flush out any debris that may have collected in the pipes.

Water drainage

The end of the drain hose can be positioned in three ways:

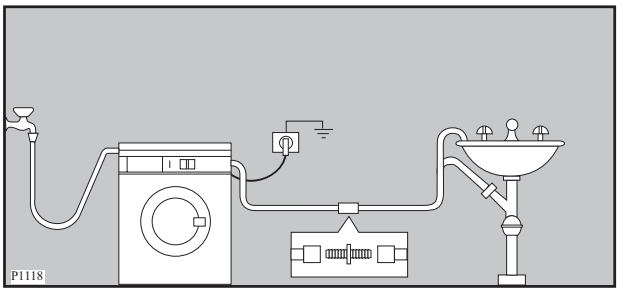
Hooked over the edge of a sink using the plastic hose guide supplied with the machine. In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine is emptying.
This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.



In a sink drain pipe branch. This branch must be above the trap so that the bend is at least 60 cm above the ground.

Directly into a drain pipe at a height of not less than 60 cm and not more than 90 cm.
The end of the drain hose must always be **ventilated**, i.e. the inside diameter of the drain pipe must be larger than the outside diameter of the drain hose.

The drain hose must not be kinked.



For a correct functioning of the machine the drain hose must remain hooked on the proper support piece situated on the top part of the back side of the appliance.

Electrical connection

This machine is designed to operate on a 220-230 V, single-phase, 50 Hz supply.

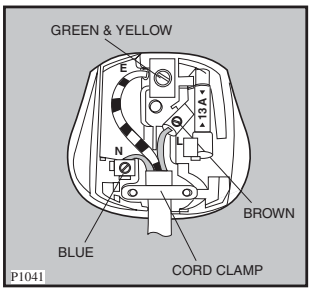
Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required (2.2 kW), also taking into account any other appliances in use.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

The manufacturer declines any liability should this safety measure not be observed.

The appliance is supplied with a 13amp plug fitted. In the event of having to change the fuse in the plug supplied, a 13amp ASTA approved (BS1363A) fuse must be used.
Should the plug need to be replaced for any reason, proceed as described below.
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow	- Earth
Blue	- Neutral
Brown	- Live



The wire coloured green and yellow must be connected to the terminal marked with the letter «E» or by the earth symbol ⏚ or coloured green and yellow.

The wire coloured blue must be connected to the terminal «N» or coloured black.

The wire coloured brown must be connected to the terminal marked «L» or coloured red.
Upon completion there must be no cut, or stray strands of wire present and the cord clamp must be secure over the outer sheath.

WARNING:

A cut off plug inserted into a 13 amp socket is a serious safety (shock) hazard.
Ensure that the cut off plug is disposed of safely.

Your new washing machine

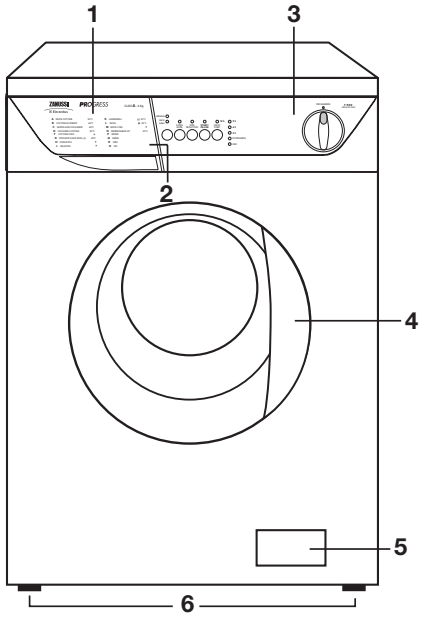
This new washing machine, patented by Electrolux, meets all modern needs for effective treatment of laundry with low water, energy and detergent consumption.

Further savings are achieved by washing small loads of laundry, since water and electricity consumption is proportional to the quantity and type of laundry being washed.

- **The possibility** of selecting the programme/temperature and all the options offered by this washing machine gives you truly “customised” washing.
- **The special HANDWASH/WOOL programme** with its new delicate wash system treats your woollens and delicate items with extreme care.
- **The balance control device** prevents vibration during spinning.
- **The ECO valve** allows total use of detergent and reduces water consumption so saving energy.

Description of the appliance

1 Detergent dispenser drawer
2 Programme chart
3 Control panel
4 Door handle
5 Drain pump
6 Adjustable feet

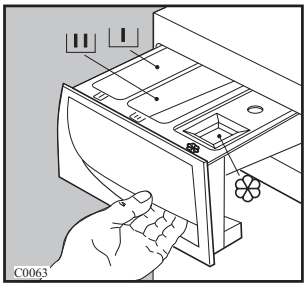


Detergent dispenser drawer

Prewash

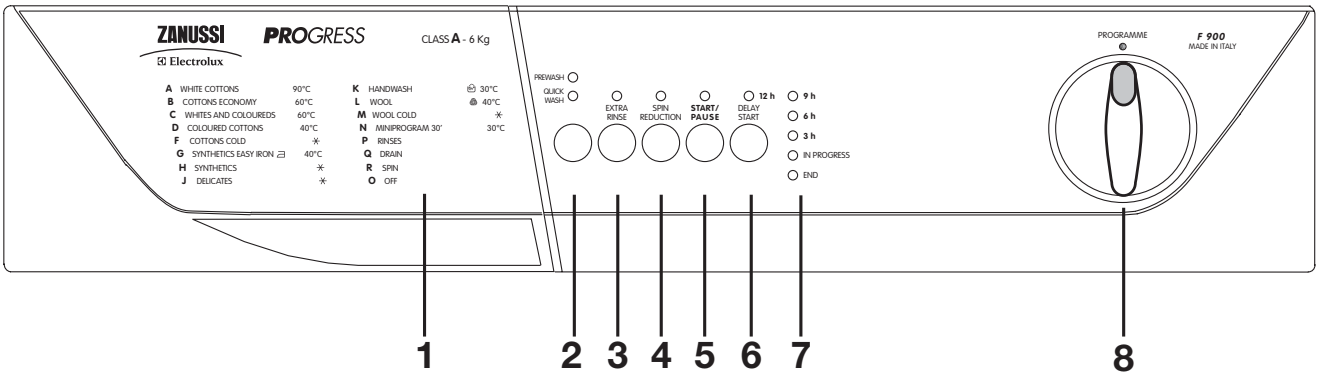
Main wash

Fabric softener, starch



Use

Control panel



1 Detergent dispenser drawer and programme chart

Programme Option buttons

Depending on the programme, different functions can be combined. These must be selected after choosing the desired programme and before depressing the START/PAUSE button.
When these buttons are pressed, the corresponding pilot lights come on. When they are pressed again, the pilot lights go out.
If an incorrect option is selected, the corresponding pilot light flashes for about 2 seconds.

2 Options button

Press this button to select the following options:

- **PREWASH**

  Select this option if you wish your laundry to be prewashed at 30°C before the main wash (**not available for WOOL, HANDWASH and MINIPROGRAM 30'**).
  The prewash ends with a short spin in programmes for cotton and synthetic fabrics, whereas in the programme for delicate fabrics the water is only drained.

- **QUICK WASH**

  This button allows you to select the QUICK WASH function, for laundry that is only slightly soiled (**cannot be selected with the WOOL, HANDWASH, MINIPROGRAM 30' and COTTONS ECONOMY programmes**).
  The washing time will be reduced according to the type of fabric and the selected temperature.
  Max. load for cotton 3 kg.

The PREWASH and QUICK WASH option **cannot** be selected together.

3 EXTRA RINSE button

The EXTRA RINSE option can be selected with all programmes **except the WOOL, HANDWASH and MINIPROGRAM 30' programmes**. The machine will perform 2 additional rinses. This option is recommended for people who are allergic to detergents, and in areas where the water is very soft.

4 SPIN REDUCTION button

Press this button to reduce the spin speed, if you want your laundry to be spun at a speed different from the one foreseen by the washing machine. The relevant light will light up.

In the programmes for cotton, synthetics, wool and handwash the spin speed will be reduced from 900 rpm to 450 rpm. In delicates and MINIPROGRAM 30' programmes the spin speed will be reduced from 700 rpm to 450 rpm.

5 START PAUSE button

After having selected the required programme, press this button to start the machine; the corresponding pilot light stops flashing and remains lit.

To interrupt a programme which is running, depress the START/PAUSE button: the corresponding pilot light starts to flash.

To restart the programme from the point at which it was interrupted, **press the START/PAUSE button again**.

6 DELAY START button

This button makes it possible to delay the starting of the washing programme by 12, 9, 6 and 3 hours. The delay you have selected is indicated by the coming on of the corresponding light.

You must select this option after you have set the programme and before you press the START/PAUSE button.

You can cancel the delay time at any moment, before you press the START/PAUSE button.

If you have already pressed the START/PAUSE button, and you wish to **cancel** the delay time, proceed as follows:

- set the washing machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button;
- press the DELAY START button **once**, the light relevant to the selected delay goes off .
- press the START/PAUSE button again to start the programme.

Important!

- The selected delay can be changed only after selecting the washing programme again.
- The door will be locked throughout the delay time. If you need to open the door, you must first set the washing machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button. After you have closed the door, press the START/PAUSE button again.

The delay start cannot be selected with programmes “Q” (DRAIN) and “R” (SPIN).

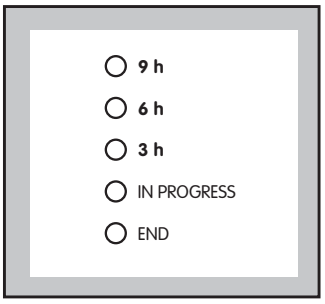
7 Programme progress display

When you choose the delayed start, the light relevant to the selected delay lights up.

After the machine has started, the remaining time is shown by the corresponding indicator light.

From the beginning and during the whole washing programme, only the IN PROGRESS light stays on.

When the programme has finished, the END pilot light comes on and the IN PROGRESS light goes out.

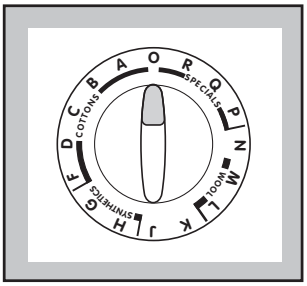


The END light flashes in the event of operating problems:

- 4 flashes: door open
- 2 flashes: problem with water draining
- 1 flash: problem with water supply

For more information see paragraph “Something not working”?

8 Programme selector dial



The selector dial can be turned either clockwise or anticlockwise.

Position **O** corresponds to Reset programme/Switching OFF of the machine.

At the end of the programme the selector dial must be turned to position O, to switch the machine off.

ATTENTION!

If you turn the programme selector dial to another programme when the machine is working, the lights of the programme progress display start to flash for 2 seconds. The machine will not perform the new selected programme.

Programme information

“L”/“M”- WOOL

The wool wash cycle of this machine has been approved by Woolmark for the washing of machine washable Woolmark products provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine.

“P”-RINSES

With this programme it is possible to rinse and spin garments which have been washed by hand.
The machine performs 3 rinses, followed by a final short spin. The spin speed can be reduced by means of the SPIN REDUCTION button.

“Q”-DRAIN

Draining programme. To be used when there is water in the drum.
Turn first the programme selector dial to **O**, then select drain programme and depress the START/PAUSE button.

“R”-SPIN

Separate short spin for hand washed garments. Before selecting this programme the selector dial must be turned to **O**. You can reduce the speed by means of the relevant button to adapt it to the fabrics to be spun.

“N”-MINIPROGRAM 30’

This is a complete programme to be used for lightly soiled laundry or for laundry which needs freshening up.

Max load: 3. kg .
Washing temperature: 30°C
Number of rinses: 2 .
Programme duration: 30 minutes.
Short spin at 700 r.p.m max.

“K”-HANDWASH

Particularly delicate washing suitable for articles of clothing whose label indicates that they must be hand-washed .

“G”-SYNTHETICS EASY IRON

With this programme the laundry is gently washed and spun to prevent any creasing, so making ironing easier.

Washing hints

Sorting the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows:
whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Temperatures

90° for normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...)

60° for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas....) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).

✳ **(cold)** for delicate items (e.g. net curtains),
30°-40° mixed laundry including synthetic fibres and woollens.

Before loading the laundry

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their "whiteness" in the wash.

New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.

Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).

Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.

Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or net.

Maximum loads

Recommended loads are indicated in the programme charts.

General rules:

Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;

Synthetics: drum no more than half full;

Delicate fabrics and woollens: drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.

For heavily soiled laundry, reduce the load size.

Laundry weights

The following weights are indicative:

bathrobe	1200 g
napkin	100 g
quilt cover	700 g
sheet	500 g
pillow case	200 g
tablecloth	250 g
towelling towel	200 g
tea cloth	100 g
night dress	200 g
ladies' briefs	100 g
man's work shirt	600 g
man's shirt	200 g
man's pyjamas	500 g
blouse	100 g
men's underpants	100 g

Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

Mould stains: treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

Grass: soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

Ball point pen and glue: moisten with acetone (*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

Lipstick: moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any

residual marks with bleach.

Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(*) do not use acetone on artificial silk.

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable, detergents contain substances which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.

The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.

All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:

– powder detergents for all types of fabric,

– powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens,

– liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash programme.

If using concentrated powder or liquid detergents, a programme **without** prewash must be selected.

The washing machine incorporates a recirculation system which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Pour liquid detergent into the dispenser drawer compartment marked **just before** starting the programme.

Any fabric softener or starching additives must be poured into the compartment marked before starting the wash programme.

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and **do not exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer.**

Quantity of detergent to be used

The type and quantity of detergent will depend on the type of fabric, load size, degree of soiling and hardness of the water used.

Water hardness is classified in so-called "degrees" of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

Follow the product manufacturers' instructions on quantities to use.

Use less detergent if:

– you are washing a small load,

– the laundry is lightly soiled,

– large amounts of foam form during washing.

International wash code symbols

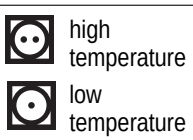
These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

Energetic wash **Delicate wash**	 Max. wash temperature 95°C	 Max. wash temperature 60°C 	 Max. wash temperature 40°C 	 Max. wash temperature 30°C 	 Hand wash	 Do not wash at all

 Bleaching	 Bleach in cold water	 Do not bleach

 Ironing	 Hot iron max 200°C	 Warm iron max 150°C	 Lukewarm iron max 110°C	 Do not iron

 Dry cleaning	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113	 Do not dry clean

 Drying	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 high temperature low temperature Tumble dry	 Do not tumble dry

Operating sequence

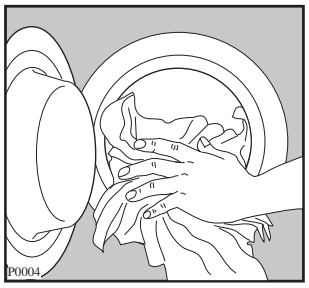
Before the first wash we recommend that you pour 2 litres of water into the main wash compartment II *of the detergent drawer in order to activate the ECO valve. Then run a cotton cycle at 90°C, with the machine empty, in order to remove any manufacturing residue from the drum and tub. Pour half a measure of detergent into the main wash compartment and start up the machine.*

1. Place the laundry in the drum

Open the door.

Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.

Close the door.



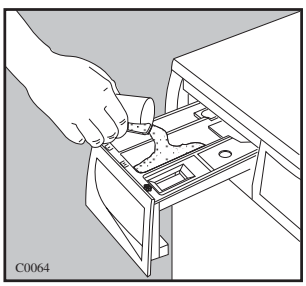
2. Measure out the detergent

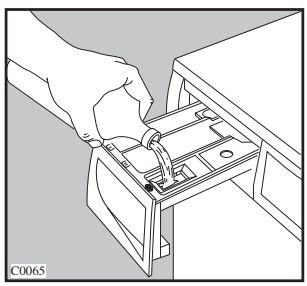
Pull out the dispenser drawer until it stops. Measure out the amount of detergent recommended by the manufacturer in a graduated cup and pour it into the main wash compartment II.

If you wish to carry out the prewash, pour detergent into the appropriate compartment marked I.

3. Measure out the additive

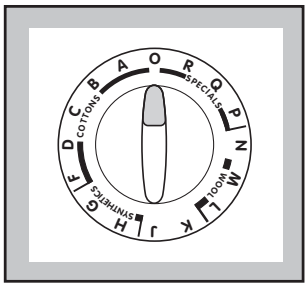
If required, pour fabric softener into the compartment marked ❀, **without exceeding the «MAX» mark.**





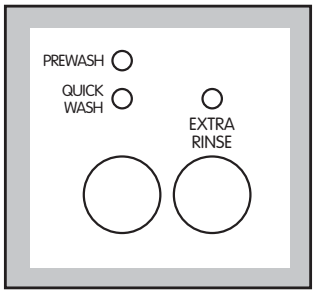
4. Select the required programme

Turn the programme selector dial to the required programme. The light of the START/PAUSE button starts to flash.



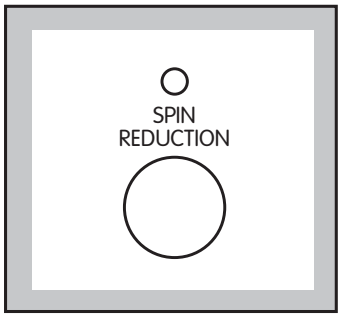
5. Select the required options

The light corrisponding to the depressed button illuminates.



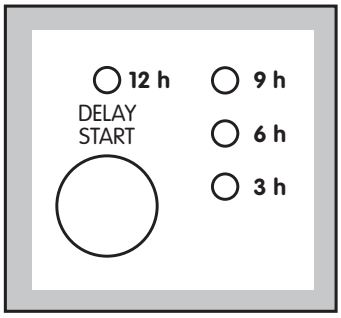
6. Select the SPIN REDUCTION button

Press this button if you wish your laundry to be spun at a different sped from the one foreseen by the washing machine.



7. Select the DELAY START

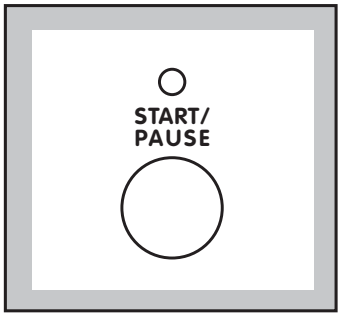
Before you start the programme, if you wish the starting to be delayed, press the DELAY START button repeatedly, to select the desired delay. The relevant light illuminates.



8. Start the programme

To start the selected programme, press the START/PAUSE button, the corresponding light stops flashing.

The IN PROGRESS light illuminates.



If you have chosen a delayed start, the machine will begin the countdown.

9. Altering an option or a programme

Before you make any change, you must pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button.
It is possible to change any phase before the programme carries it out.
When the programme has started, you can only reset it by turning the programme selector dial to **O** and then you can select the new programme. The washing water remains in the tub. Start the new programme by depressing the START/PAUSE button.
Note: To drain the water before starting the new cycle, you have to cancel the programme and select the **"Q" (DRAIN)** cycle.

10. Interrupting a programme

Depress the START/PAUSE button to interrupt a programme which is running, the corresponding light starts to flash. Depress the button again to restart the programme.

11. Cancelling a programme

Turn the selector dial to **O** to cancel a programme which is running. Now you can select a new programme.

12. Opening the door after the programme has started

First set the machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button.
If the door does not open, this means that the machine is already heating, that the water level is above the bottom edge of the door or that the drum is turning.
If you cannot open the door but you need to open it you have to switch the machine off by turning the selector dial to **O**. After about 3 minutes the door can be opened (pay attention to the water level and temperature!).

13 At the end of the programme

The machine stops automatically, the END pilot light goes on and the door can be open.

Switch the machine off by turning the programme selector dial to **O**.

Remove the laundry from the drum and carefully check that the drum is empty so as to avoid any forgotten items being damaged in a subsequent wash (e.g. shrinking) or their colour running into a load of whites.
If you do not intend to carry out another wash, close the water tap.
Leave the door open to prevent the formation of mildew and unpleasant smells.

Programme table

PROGRAMMES FOR COTTON, SYNTHETICS

Programme	Position/ Temperature	Type of laundry	Additional functions	Wash load max.
WHITES COTTONS	A **90°**	For heavily soiled cotton items	**PREWASH QUICK WASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	6 kg
COTTONS ECONOMY	B **60°**	White and coloured cotton,for example moderately soiled sheets, household linen, underwear	**PREWASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	6 kg
WHITES AND COLOUREDS	C **60°**	Fast coloured cotton or linen fabrics, mormally soiled, shirts, underwear, towels	**PREWASH QUICK WASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	6 kg
COLOURED COTTONS	D **40°**	Non-fast cotton or linen fabrics, mormally soiled, shirts, underwear, towels	**PREWASH QUICK WASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	6 kg
COTTONS COLD	F ✳ (Cold)	Non-fast cotton or linen fabrics,slightly soiled, shirts, underwear, towels	**PREWASH QUICK WASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	6 kg
SYNTHETICS EASY IRON	G **40°**	Synthetics or mixed fabric to be gently washed and spun to prevent creasing, so making ironing easier	**PREWASH QUICK WASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	3 kg
SYNTHETICS	H ✳ (Cold)	Slightly soiled synthetic or mixed fabrics, shirts, blouses, underwear	**PREWASH QUICK WASH EXTRA RINSE SPIN REDUCTION**	3 kg

Programme table

PROGRAMMES FOR DELICATES, HANDWASH , WOOL AND SHORT CYCLE

Programme	Position/ Temperature	Type of laundry	Additional functions	Wash load max.
DELICATES	J (Cold)	Delicate fabrics, for example curtains	**PREWASH** **QUICK WASH** **EXTRA RINSE** **SPIN REDUCTION**	3 kg
HANDWASH	K **30°**	Extremely delicate items with lable indicating “must be handwashed ”	**SPIN REDUCTION**	2 kg
WOOL	L **40°**	Wool bearing the label WOOLMARK	**SPIN REDUCTION**	2 kg
WOOL COLD	M (Cold)	Wool bearing the label WOOLMARK	**SPIN REDUCTION**	2 kg
MINIPROGRAMM 30’	N **30°**	For lightly soiled laundry or for laundry which needs freshining up	**SPIN REDUCTION**	3 kg

Programme table

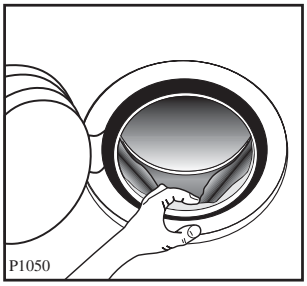
SPECIAL PROGRAMMES

Programme selector dial position	Programme	Programme description	Additional functions	Wash load max.
P RINSES	For rinsing hand washed items	3 rinses with liquid additive, if required Short spin at max. speed	**EXTRA RINSE** **SPIN REDUCTION**	6 kg
Q DRAIN	For emptying out the water	Water draining		/
R SPIN	Separate spin for all fabrics	Drain and short spin at max. speed	**SPIN REDUCTION**	6 kg
O Reset/Off	For cancelling the programme which is running or to switch the machine off			/

Maintenance

1. Door seal

Check from time to time the door seal and eliminate eventual possible objects that could be trapped in the fold.



2. Bodywork

Clean the outside of the machine with warm water and a neutral, non-abrasive household detergent. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

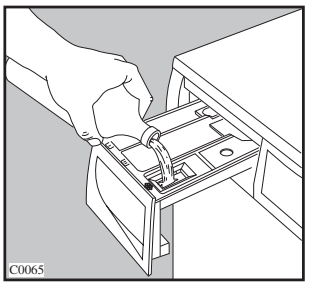
Important: do not use methylated spirits, solvents or similar products to clean the bodywork.

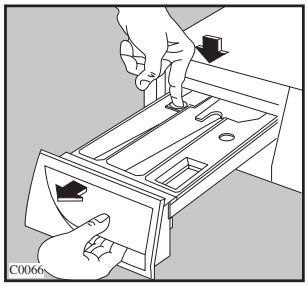
3. Detergent dispenser drawer

After a while, detergents and fabric softeners leave deposits in the drawer.

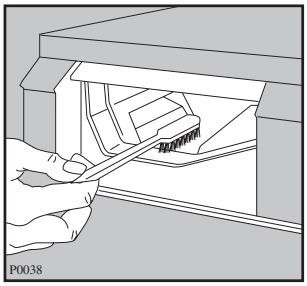
Clean the drawer from time to time by rinsing it under a running tap. To remove the drawer from the machine, press the button in the rear left-hand corner.

To facilitate cleaning, the top part of the additive compartment can be removed.





Detergent can also accumulate inside the drawer recess: clean it with an old toothbrush. Refit the drawer after cleaning.



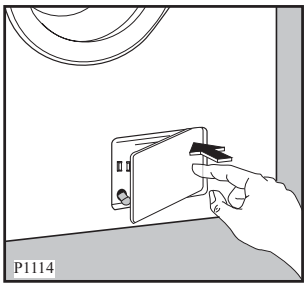
4. Drain pump

The pump should be inspected if

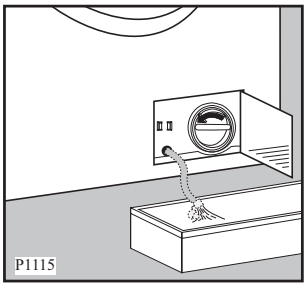
- the machine does not empty and/or spin
- the machine makes an unusual noise during draining due to objects such as safety pins, coins etc. blocking the pump.

Proceed as follows:

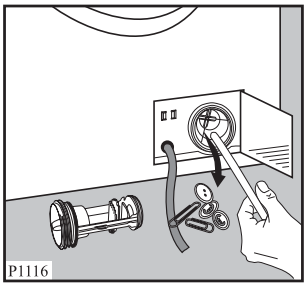
- Disconnect the appliance.
- If necessary wait until the water has cooled down.
- Open the pump door.



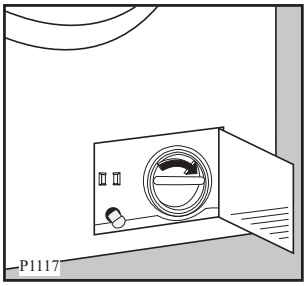
- Place a container close to the pump to collect any spillage.
- Release the emergency emptying hose, place it in the container and remove its cap.
- When no more water comes out, unscrew the pump cover and remove the pump. Always keep a rag nearby to dry up spillage of water when removing the pump.



- Remove any objects from the pump impeller by rotating it.



- Put the cap back on the emergency emptying hose and place the latter back in its seat.



- Screw the pump cover fully in.
- Close the pump door.

5. Water inlet filter

If you notice that the machine is taking longer to fill, check that the filter in the water inlet hose is not blocked.

Turn off the water tap.

Unscrew the hose from the tap.

Clean the filter with a stiff brush.

Screw the hose back onto the tap.

6. Emergency emptying out

If the water is not discharged, proceed as follows to empty out the machine:

- pull out the plug from the power socket;
- close the water tap;
- if necessary, wait until the water has cooled down;
- open the pump door;
- place a bowl on the floor and place the end of the emergency emptying hose into the bowl. Remove its cap. The water should drain by gravity into the bowl. Whe the bowl is full, put the cap back on the hose. Empty the bowl. Repeat the procedure until water stops flowing out;
- clean the pump if necessary as previously described;
- replace the emergency emptying hose in its seat after having plugged it;
- screw the pump cover again and close the door.

7. Frost precautions

If the machine is installed in a place where the temperature could drop below 0°C, proceed as follows:

- Remove the plug from the socket.
- Close the water tap and unscrew the water inlet hose from the tap.
- Place the end of the emergency emptying hose and that of the inlet hose in a bowl placed on the floor and let water drain out.
- Screw the water inlet hose back on and reposition the emergency emptying hose after having put the cap on again.

By doing this, any water remaining in the machine is removed, avoiding the formation of ice and, consequently, breakage of the affected parts.

When you use the machine again, make sure that the ambient temperature is above 0°C.

Important!

Every time you drain the water through the emergency emptying hose you must pour 2 litres of water into the main wash compartment of the detergent drawer and then run the drain programme. This will activate the ECO VALVE device avoiding that part of the detergent remains unused at next washing.

Something not working?

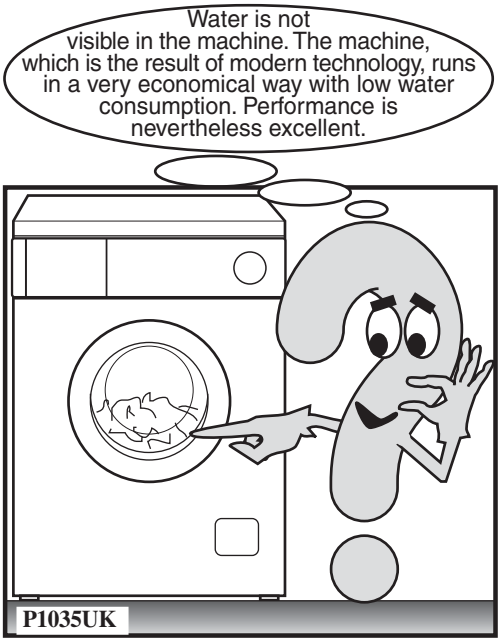
Problems which you can resolve yourself.
During machine operation it is possible that the END llight flash indicating a fault in machine operation:

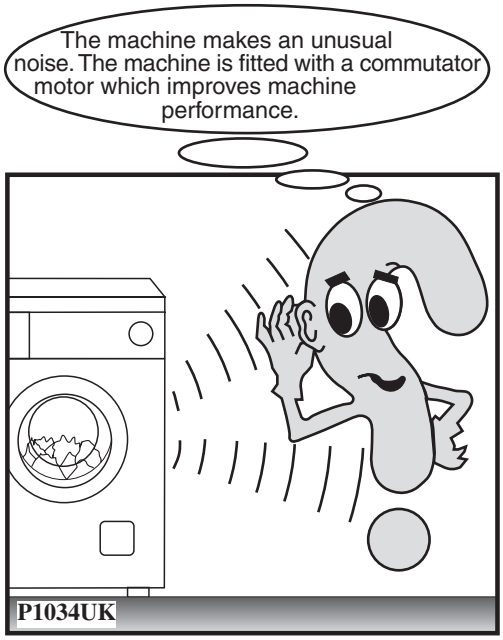
- 4 flashes: door open
- 2 flashes: problem with water draining
- 1 flashes: problem with the water supply

Once the problem has been eliminated, press the START PAUSE button to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

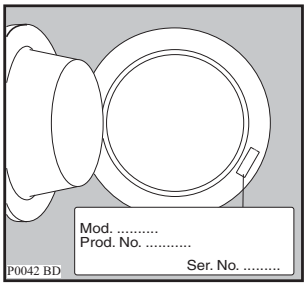
Problem	Possible cause
• **The machine does not start up:**	• The door is not firmly closed. • The machine is not plugged in or there is no power at the socket. • The main fuse or the fuse in the plug has blown. • The START PAUSE button has not been depressed. • The DELAY START option has been selected.
• **The machine does not fill:**	• The water tap is closed. • The inlet hose is squashed or kinked. • The filter in the inlet hose is blocked. • The door is not properly closed.
• **The machine fills then empties immediately:**	• The end of the drain hose is too low. Refer to relevant paragraph in “water drainage” section.
• **The machine does not empty and/or does not spin:**	• The drain hose is squashed or kinked. • The drain pump is clogged.
• **There is water on the floor:**	• Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used. • Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp. • The drain hose is damaged. • The cap on the emergency emptying hose has not been replaced after cleaning the pump.
• **Unsatisfactory washing results:**	• Too little detergent or unsuitable detergent has been used. • Stubborn stains have not been treated prior to washing. • The correct programme/temperature or fabric was not selected. • Excessive laundry load.
• **The machine vibrates or is noisy:**	• The transit bolts and packing have not been removed. • The support feet have not been adjusted. • The laundry is not evenly distributed in the drum. • Maybe there is very little laundry in the drum.

Problem	Possible cause
• **The door will not open:**	• The programme is still running, the drum is turning. • The water level is above the bottom edge of the door. • The machine is heating the water.
• **Spinning starts late or the laundry is not spun enough:**	• The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after few minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will spin at a lower speed or will not spin. If at the end of the programme the laundry is not spun enough, redistribute the load manually and select the spin programme.


Water is not visible in the machine. The machine, which is the result of modern technology, runs in a very economical way with low water consumption. Performance is nevertheless excellent.
P1035UK


The machine makes an unusual noise. The machine is fitted with a commutator motor which improves machine performance.
P1034UK

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.



親愛的顧客：

請仔細閱讀這些操作指示並敬請特別注意開頭數頁內指出的安全須知。我們建議您保存好說明手冊以備將來查閱和轉交新用戶。

運輸損壞

當拆除本機包裝時，檢查是否損壞。如有疑問，請勿使用並聯絡服務中心。

您將在本手冊的某些段落中看到的符號具有以下含義：

⚠ 警告三角形符號和／或字眼(警告！，注意！)強調對您的安全或本機的正確運作非常重要的信息。

ⓘ 具有此符號的信息提供本機使用的附加說明和實用提示。

有關本機節能及環保方面的使用提示與信息標有此符號。

為支持環境保護多作貢獻，我們使用再循環紙。

目錄

警告 28-29

廢棄處理 29

環保提示 29

技術規格 30

安裝 31
- 拆除包裝 31
- 定位 31
- 進水 31
- 排水 32
- 電源連接 32

閣下的新洗衣機 33

機器説明 33
- 洗衣劑抽屜盒 33

使用 34
- 控制面板 34
- 控制 34-36
- 洗衣須知 37
  - 衣物分類 37
  - 溫度 37
  - 放入衣物前 37
  - 最大洗衣量 37
  - 衣物重量 37
  - 去除污跡 37
  - 洗衣劑和添加劑 38
- 國際洗衣代碼符號 39
- 操作次序 40-41
- 洗衣程序 42-44

保養 45
- 機身 45
- 門膠圈 45
- 洗衣劑抽屜盒 45
- 排水過濾器 45-46
- 進水過濾器 46
- 緊急排水 46
- 結冰預防措施 46

疑難解答 47-48

⚠ 警告

為了安全起見，我們作出下列警告。在安裝或使用本機之前，敬請認真閱讀這些內容。

安裝

- 在使用本機前，必須拆除所有的內部包裝材料。如果沒有拆除或完全拆除保護性的搬運裝置，則可能會對本機或鄰接的設施造成嚴重的損壞。請參考本說明手冊中的相關段落。
- 安裝本機的所有電氣工作，均須由持證電工來完成。
- 安裝本機的所有管件工作，均須由持證管工來完成。
- 安裝完畢後，應確保本機沒有壓在其電源線上。
- 如果本機放置在鋪有地毯的地板上，則應確保空氣可在機腳與地板之間自由流通。

使用

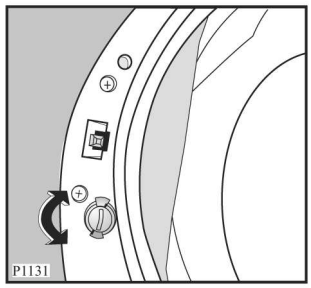
- 本機是為家庭用途而設計。請勿將本機超出設計用途來使用。
- 只洗滌可機洗的衣物。請遵照每件衣物的標籤上的說明。
- 請勿在機內放進過多衣物。必須遵照本說明手冊中的說明。
- 應確保衣物的所有口袋空無一物。類似硬幣、安全別針、釘子和螺絲等物品都會引起嚴重破壞。
- 不要對浸泡過汽油、甲基性酒精及三氯乙烯等的衣物進行機洗。如果為了去除污跡而在洗衣前使用了這些物質，則應等到這些物質完全從衣物中蒸發後再將衣物放進機內。
- 將細小的衣物(如襪子、腰帶等)放入布袋或枕套中，防止它們夾在洗衣槽和洗衣桶之間。
- 只使用建議份量的衣物柔順劑。過量的柔順劑會損壞衣物。
- 不使用本機時，請讓機門保持稍微開著。這樣既可以保護門的封邊，又可以防止產生異味。
- 在打開機門之前，應檢查水是否已排空。否則應遵照本說明手冊中的說明排走。
- 使用後應將電源插頭拔出並關閉水龍頭。

安全須知

- 本機的維修必須由專業人員進行。由沒有經驗的人來進行維修可能會引起嚴重損壞。請聯絡當地的服務中心。
- 千萬不能強拉電源電纜來將插頭從插座中拔出；應抓住插頭來將之拔出。
- 在高溫洗衣期間，玻璃門會很熱。切勿觸摸！

兒童安全

- 兒童通常沒有意識到電器的危險性。當本機正在運作時，應小心看管兒童並禁止他們玩弄本機。
- 包裝材料(例如：塑膠薄膜，聚苯乙烯)可能會對兒童造成窒息危險！請勿讓兒童接觸。
- 將所有洗衣劑存放在一個安全的地方，請勿讓兒童接觸。
- 確保兒童或寵物沒有爬進洗衣槽中。爲避免這種情況，機內設有一個特殊裝置。要啓用此裝置時，按順時針方向旋轉門內的按鈕(不要下按)，直至凹槽水平。如有需要可利用一個硬幣來轉動。
- 欲禁用此裝置並恢復機門關閉的可能，可逆時針方向轉動按鈕，直至凹槽垂直。



- 當棄置本機時，應切斷電源電纜並銷毀插頭及剩餘電纜。採取措施使關門裝置不再起作用，以防止兒童在玩耍時被困在機內。

廢物處理

包裝材料

標有符號 ♺ 的材料可回收利用。

>PE<= 聚乙稀

>PS<= 聚苯乙烯

>PP<= 聚丙烯

這意味著可將它們適當地棄置於專門的收集容器內從而被回收利用。

機器

將您的舊機棄置於授權的廢物處理地點。
為保持您的國家整潔乾淨而出一分力！

產品上或其包裝上的 標記表示不能把該產品作爲家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣和電子設備的廢品回收站點。
爲了確保本品得到正確棄置和避免由於不正當處理廢品而給環境和人類健康帶來潛在的負面效果，您也可以盡一分力。
對於本品回收的更詳細信息，請聯係您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點或您產品的商店。

環保提示

為了節省水電和保護環境，我們建議您遵循下列提示：

- 一般骯髒的衣物可不進行預洗，以節省洗衣劑、水和時間(環境也得到保護！)。
- 本機如裝滿衣物，洗衣將更節能。切勿放進過多衣物！
- 污點及輕微髒跡可通過預先處理而去除；然後可低溫洗滌衣物。
- 根據水質硬度、衣物骯髒程度及洗衣量來量取洗衣劑。

技術規格

尺寸	高 寬 深	85 厘米 60 厘米 59 厘米
最大洗衣量	棉質 合成纖維 纖幼衣物 羊毛	6 千克 3 千克 3 千克 2 千克
脱水轉速		最高每分鐘900轉
電源電壓／頻率 總吸收功率 最小保險絲規格		220-230 伏／50 赫茲 2200 瓦 10 安培
水壓	最小 最大	0.05 兆帕 0.8 兆帕

CE 本機符合下列EEC(歐共體)準則：
與低壓相關的19/02/73中的73/23/EEC。
與電磁兼容性相關的03/05/89的89/336/EEC。

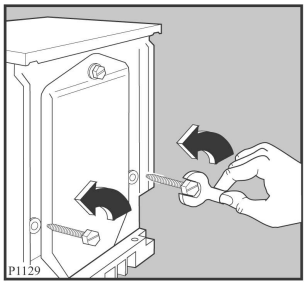
安裝

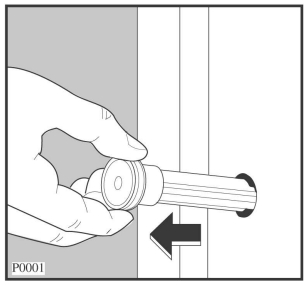
拆除包裝

⚠ 使用本機前，必須拆除所有的搬運螺絲和包裝材料。

建議您保存所有的搬運裝置，以備日後搬運之用。

1. 用扳手擰鬆及拆下機背的螺栓。

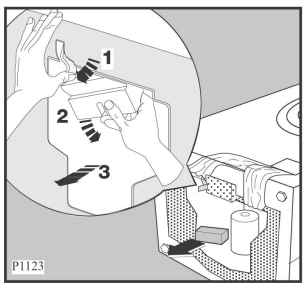


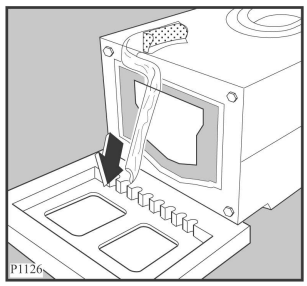


2. 將本機平躺放置，注意不要壓扁軟管。可以通過在本機與地板之間放置一塊邊角包裝板來避免這個問題。

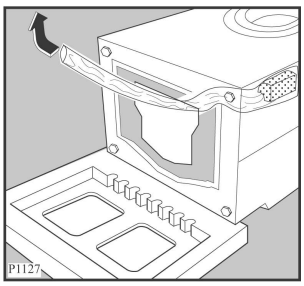
3. 將聚苯乙烯塊從機底拆除並取出兩個塑料包。

4. 小心取出左包。



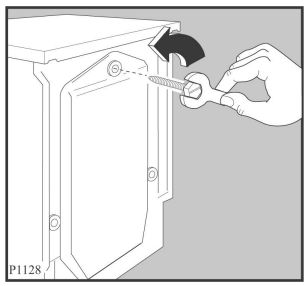


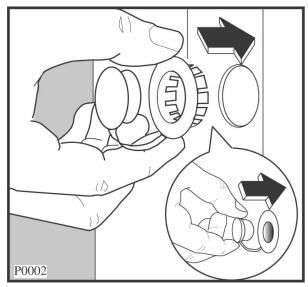
5. 小心取出右包。



6. 將本機垂直放置並從後部拆除剩餘的螺栓。

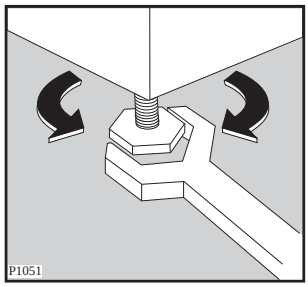
7. 將說明手冊隨附的塞子插入孔中。





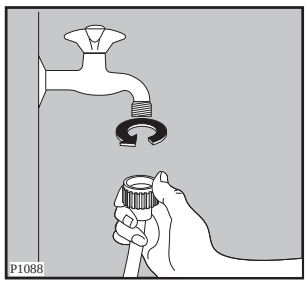
定位

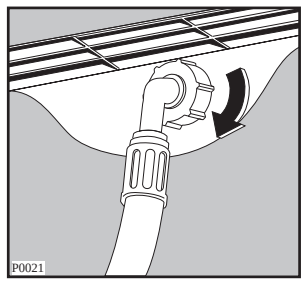
在平坦的硬地板上安裝本機。
確保本機周圍的通風不受地毯等的阻礙。檢查確保本機不緊靠牆壁或其它廚房設備。
通過左右旋轉可調機腳，使本機水平放置。
地板凹凸不平時，切勿在機下放置任何紙板、木塊或類似物件來墊平。



進水

將進水軟管連接到 3/4 吋螺紋的水龍頭上。
進水軟管的另一端連接本機，可在任何方向自由轉動。只需鬆開接頭配件，轉動軟管並重新緊固接頭配件，確保不漏水即可。





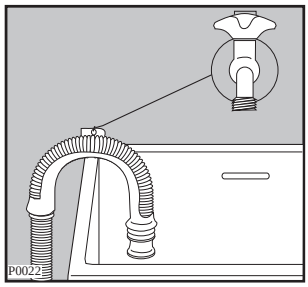
嚴禁駁接加長軟管。如果軟管太短而又不希望移動水龍頭，則必須購買更長的新專用軟管。

排水

可用三種方法放置排水軟管的末端：

利用隨機提供的塑料管托掛在洗手盤的邊緣。在這種情況下，應確保本機排水時該管端不會掉下來。

為做到這一點，可用一條繩子將軟管系到水龍頭或將軟管掛在牆上。

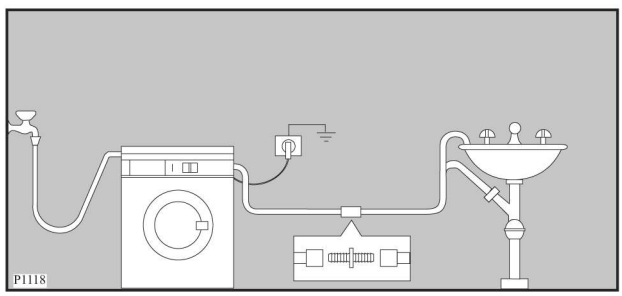


連接洗手盤的排水管道分支。這個分支口必須在排水管道的上方，這樣可保證彎曲部位最少在地面以上60厘米處。

直接連接排水管道，高度必須在60厘米以上、90厘米以下。

排水軟管的末端必須保持**通風**，即排水管的內徑必須大於排水軟管的外徑。

嚴禁扭結排水軟管。將排水軟管沿地板放置；只有接近排水點的部份才必須抬起。



電源連接

本機是按在220-230伏、單相、50赫茲的電源下操作來設計的。

應確保您的家用供電線路可以承受要求的最大負載(2.2 千瓦)，同時也要考慮其它使用中的電器設備的負載。

警告：本機必須接上地線。
製造商對違反安全條例所造成的後果概不負責。

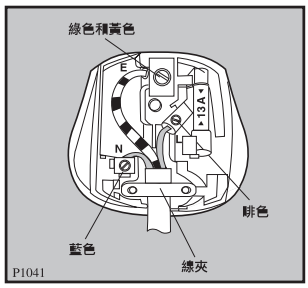
本機配有13安培的插頭。

如果要更換隨附的插頭中的保險絲，必須使用ASTA標準(BS1363A)的13安培保險絲。

如出於某種原因需要更換插頭，必須按如下步驟操作。

主供電線路中電線的顏色規定是:

綠色和黃色	- 地線
藍色	- 中線
啡色	- 火線



綠色和黃色電線必須連到標有字母«E»或接地符號 ⏚ 或綠色和黃色的端子。

藍色電線必須連到標有«N»或黑色的端子。

啡色電線必須連到標有«L»或紅色的端子。

完成接線後，注意一定不能出現短路或電線的錯接，並且必須確保線夾穩固地將電線外套固定。

警告:
在13安培插座內插入斷路插頭是非常危險的。
應確保妥善處理斷路插塞。

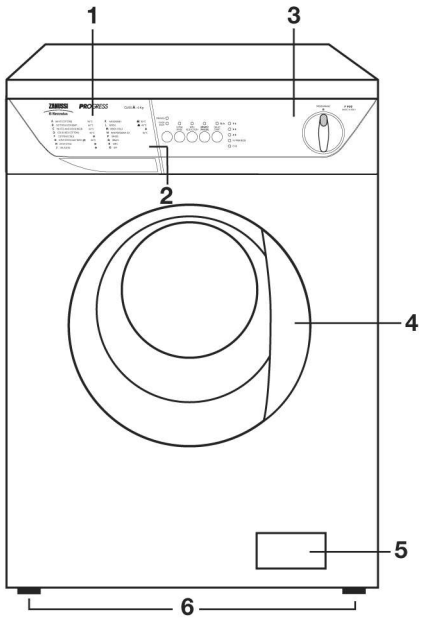
閣下的新洗衣機

此一新機滿足有效處理衣物的一切現代需要，具有水電及洗衣劑消耗低的優點。

- **任意選擇洗衣程序**，水溫及本機提供的所有特別功能，令您能真正"隨心所欲"地洗衣。
- **特別手洗/羊毛程序**，以其新穎的洗衣系統小心地處理衣物。
- **失衡檢查裝置**，防止在脫水期間震動。
- **節能球閥**，能減低耗水量、耗電量和洗滌劑用量，經濟環保。

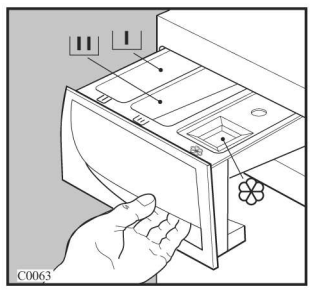
機器説明

1 洗衣劑抽屜盒
2 程序表
3 控制面板
4 機門手把
5 排水泵
6 可調機腳



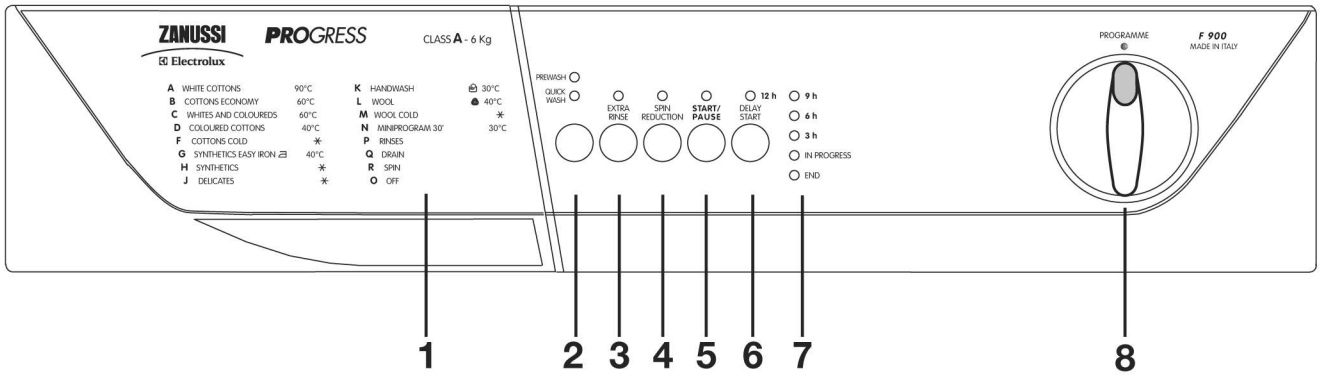
洗衣機抽屜盒

預洗
主洗
衣物柔順劑，衣漿



使用

控制面板



1. 洗衣劑抽屜盒及程序表

特別功能選擇按鈕

視乎所選程序，多項特別功能讓您選擇。請在選擇了所需的洗衣程序後，按下START/PAUSE 開始暫停按鈕前選擇特別功能。
按下所需按鈕，相應指示燈將發亮，當您再按按鈕時，指示燈將熄滅。如所選功能不適用於所選程序時，相應指示燈將閃動2秒。

2. 預洗/省時按鈕

• PREWASH 預洗

如果您想在主洗前先預洗衣物，請選擇此功能。預洗結束時，棉質及合成纖維程序將進行短時間脫水，而纖幼衣物程序則只進行排水。

• QUICK WASH 省時

此功能可縮短洗衣時間。但不適用於羊毛衣物，手洗衣物，特快洗衣及棉質衣物省電程序。

3. EXTRA RINSE 額外過水按鈕

此功能於棉質，合成纖維及纖幼衣物程中增加 2 次過水，特別適合對洗劑過敏的人仕。

4. SPIN REDUCTION 脱水降速按鈕

按此按鈕，最後脫水轉速降低如下：
- 棉質、合成纖維、羊毛及手洗衣物程序：
  從每分鐘 900 轉降至每分鐘 450 轉。
- 纖幼及特快洗衣程序：
  從每分鐘 700 轉降至每分鐘 450 轉。

5. START PAUSE 開始暫停按鈕

當您選擇了洗衣程序後，請按 [START PAUSE **開始 暫停**] 按鈕以啓動洗衣程序，相應指示燈將發亮。
如需暫停運行中程序，請按[START PAUSE **開始暫停**]按鈕，相應指示燈便會閃動，表示程序暫停。
如需程序繼續進行，請再按START PAUSE 按鈕。

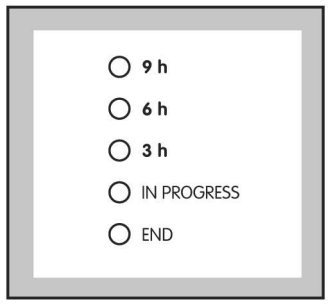
6. DELAY START 預校啟動按鈕

此按鈕可讓您選擇所需預校程序啓動時間 (3, 6, 9或12小時)。
在未按下START PAUSE 開始暫停按鈕前，您可隨時取消預校啓動功能。
但若已按下 START PAUSE 按鈕，如需取消預校啓動功能：
• 您必須按 START PAUSE 按鈕令本機暫停；
• 按一次 DELAY START 按鈕，相應指示燈熄滅。
• 再按 START PAUSE 按鈕啓動洗衣程序。

重要事項！
當啓動了預校功能後，洗衣機門將被鎖緊。
如果您需要打開機門，請按START PAUSE按鈕令本機暫停。
關好機門後，再按一次START PAUSE按鈕。
預校啓動功能不適用於排水**"Q"**及脫水**"R"**程序。

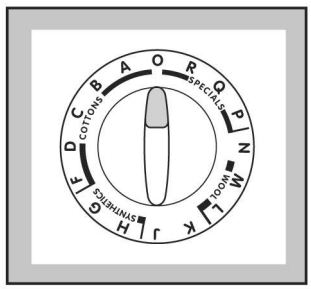
7. 洗衣過程顯示

當您選擇了預校啓動，相應指示燈便會亮著。
當啓動預校功能後，剩餘啓動時間便會顯示在相應指示燈。
當洗衣程序進行中，IN PROGRESS 洗衣燈號亮著。
當程序完成後，END 結束燈號便亮著。



本機運作期間，END結束燈號閃動表示下列警告：
• 閃動4次：機門打開
• 閃動2次：與排水有關的問題
• 閃動1次：與供水有關的問題

8. 程序選擇掣



程序選擇掣可以順時針或逆時針旋扭。
位置 O 表示重新開始/關機。
洗衣程序完成後必須將程序選擇掣旋扭至 O 位置以便關機。

程序資料

“L”/“M”- 羊毛衣物

此程序適合洗滌帶有 WOOLMARK 可機洗標籤的羊毛衣物。請遵照衣物的洗衣標籤清洗衣物。

“P”- 過水

此程序適合手洗後的衣物過水及脫水。洗衣機會過水3次，然後短時間脫水。您可利用脫水降速按鈕降低脫水轉速。

“Q”- 排水

可利用排水程序排走洗衣槽的水。
首先將程序選擇掣轉到 0 位置，然後選擇排水程序，按下START　PAUSE 按鈕。

“R”- 脫水

特別適合手洗後的衣物脫水之用。首先將程序選擇掣轉到 0 位置，然後選擇脫水程序。您可利用脫水降速按鈕降低脫水轉速。

“N”- 30’ 特快洗衣

適合輕微骯髒的衣物。
洗衣量：3 千克
溫度：30°C
過水次數：2
程序時間：30 分鐘
短時間脫水最高每分鐘 700 轉

“K”- 手洗衣物

特別輕柔的洗滌程序，適合附有必須手洗 洗衣標籤的衣物。

“G”- 易燙洗

此程序以輕柔方式洗滌衣物，以防皺摺，令衣物易燙。

ⓘ 洗衣須知

衣物分類

遵循每件衣物的標簽上的洗衣代碼標記和廠家洗滌説明。
如下將衣物分類：
白色／有色／合成纖維／纖幼／羊毛。

溫度

90° 洗滌一般骯髒的白色棉質和麻質衣物(如茶幾布、毛巾、枱布、床單.....)。

60° 洗滌一般骯髒、不易脱色的麻質、棉質或合成纖維衣服(如襯衫、晚禮服、睡衣.....)及輕微骯髒的白色棉質衣物(如內衣褲)。

⚹ 冷洗 洗滌質地纖幼的衣物(如通花窗簾)，包括合成纖維衣物與羊毛衣物的混合衣物。
30°-40°

放入衣物前

切勿將白色和有色衣物一起洗滌。否則，白色衣物在洗滌時將失去“白色”。

嶄新的有色衣物在第一次洗滌時可能會褪色。因此第一次洗滌時要單獨洗滌。

確保衣物中沒有金屬物品（如發夾、安全別針、大頭針）。

扣上枕套，拉上拉鏈，掛上掛鈎並扣上按扣。將腰帶或長帶狀物系好。

洗衣前應先除去頑固的污跡。用特殊的洗衣劑或洗滌膏搓洗特別骯髒的地方。

洗滌窗簾時要小心。應摘下掛鈎或將所有掛鈎包進布袋或網兜中。

最大洗衣量

建議洗衣量在程序表中標明。

一般規則：

棉質、麻質衣物：洗衣槽滿為止，但不要壓得太緊；

合成纖維衣物：不超過洗衣槽的一半；

纖幼衣物與羊毛衣物：不超過洗衣槽的1/3 。

洗滌最大量衣物能最有效地利用水和能源。

對非常骯髒的衣物，應減少洗衣量。

衣物重量

以下為參考重量：

浴衣	1200 克
餐巾	100 克
被罩	700 克
床單	500 克
枕套	200 克
枱布	250 克
毛巾	200 克
茶幾布	100 克
晚服	200 克
女短褲	100 克
男工作襯衫	600 克
男襯衫	200 克
男睡衣	500 克
女襯衫	100 克
男內褲	100 克

去除污跡

只用水和洗衣劑可能無法清除頑固的污跡。因此，建議在洗衣前事先進行處理。

血跡：用冷水處理新鮮血跡。對於干血跡，用特殊的洗衣劑在水中浸泡一個晚上，然後用洗衣皂在水中搓洗。

油性塗料：用輕汽油除污劑弄濕污處，將衣物平放在軟布上，用指端輕按污跡；這樣重復幾次。

干油污：用松節油弄濕污處，將衣物平放在軟平面上，用指端和棉布輕按污跡。

鏽跡：使用溶解在熱水中的草酸或使用冷除鏽產品。處理舊的鏽跡時要小心，因纖維結構已損壞，所以布料上可能會有小孔。

霉跡：用漂白劑處理，然後清洗乾淨(僅適合白色和不褪色的衣物)。

綠草跡：用洗衣皂輕洗並用漂白劑處理(僅適合白色和不褪色的衣物)。

圓珠筆和膠漿跡：可灑上丙酮(*)，將衣物平放在軟布上，輕按污跡。

唇膏跡：做法同上，灑上丙酮，然後用甲基性酒精處理污跡。用漂白劑去除白色衣物上殘留的污跡。

紅葡萄酒跡：在水和洗衣劑中浸泡，用醋酸和檸檬酸來處理及清洗，然後再過水。用漂白劑處理殘留的污跡。

墨跡：根據墨水的類型，在衣物上先灑上丙酮(*)，然後灑上醋酸；用漂白劑處理白色衣物上的殘留污跡，然後徹底清洗。

柏油污跡：首先用去污劑、甲基性酒精或汽油處理，然後用洗滌膏搓洗。

(*) 人造絲不能用丙酮去污。

洗衣劑和添加劑

良好的洗衣效果還取決於洗衣劑的選擇和正確的洗衣劑量，以避免浪費並保護環境。盡管洗衣劑是可生化分解，但洗衣劑包含一些物質，它大量存在時可能會破壞自然界的平衡。

洗衣劑的選擇取決於衣物類型(纖幼、羊毛和棉質衣物等)、顏色、洗衣溫度和骯髒程度。

本機可使用所有市面有售的機洗洗衣劑：

– 適用於各類衣物的洗衣粉；
– 適用於纖幼衣物(最高60°C)和羊毛衣物的洗衣粉；
– 適用於各類衣物或者僅用於羊毛的洗衣液，低溫洗衣程序(最高60°C)最好採用洗衣液。

洗衣劑和任何添加劑均須在開始洗衣程序之前放入洗衣劑抽屜盒的專用格內。

如果使用濃縮洗衣粉或洗衣液，則必須選擇**無**預洗的洗衣程序。

洗衣機具備再循環系統，能優化濃縮洗衣劑的使用。

開始洗衣程序**前**，將洗衣液倒入標有 的盛載格內。

任何衣物柔順劑或上漿添加劑都必須在開始洗衣程序之前倒入標有 的盛載格內。

用量請遵循產品生產廠家的建議量，**切勿超過洗衣劑抽屜盒內的«MAX»標記**。

洗衣劑用量

洗衣劑的類型和用量取決於衣物的類型、洗衣量的多少、骯髒程度和水質硬度。

水質硬度是按照稱為硬度“等級”來分類的。有關您所處地區的水質硬度信息，可以從相關的供水公司或當地的有關機構處得到。

用量請遵循產品生產廠家的指示。

下列情況請使用較少的洗衣劑：

– 洗衣量較少；
– 衣物輕微骯髒；
– 洗衣過程中產生了大量的泡沫。

國際洗衣代碼符號

以下是出現在衣物標簽上的符號,它們可幫助您選擇最佳的衣物處理方式。

可強力洗衣 宜輕柔洗衣	 最高洗衣溫度 95 °C	 最高洗衣溫度 60°C 	 最高洗衣溫度 40°C 	 最高洗衣溫度 30°C 	 手洗	 不可洗

 漂白	 宜冷水漂白	 不可漂白

 熨燙	 最高溫度 200°C 的高溫熨燙	 最高溫度150 °C 的熱熨燙	 最高溫度110 °C 的微溫熨燙	 不可熨燙

 乾洗	 可用任何溶劑乾洗	 可用全氯乙烯、汽油 製品、純酒精、 R111及R113乾洗	 可用汽油製品和 純酒精及 R113乾洗	 不可乾洗

 乾衣	 平鋪晾乾	 懸掛晾乾	 衣架晾乾	 高溫 低溫 可滾筒烘乾	 不可滾筒烘乾

操作次序

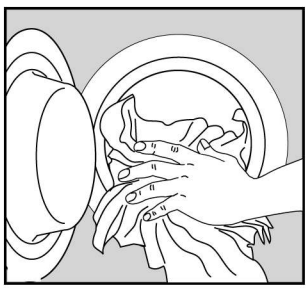
在洗滌第一批衣物之前，建議您選用60°C棉質洗衣程序空機轉一次，以將洗衣機生產過程中遺留在洗衣槽和洗衣桶的剩餘物質清除。將正常用量一半的洗衣劑放入主洗格並開機。

1. 將衣物放入洗衣槽

打開機門。

將衣服逐件放入洗衣槽，盡量將它們放置均勻。

關閉機門。



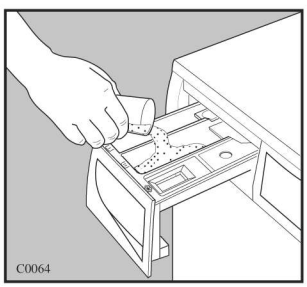
2. 量取洗衣劑

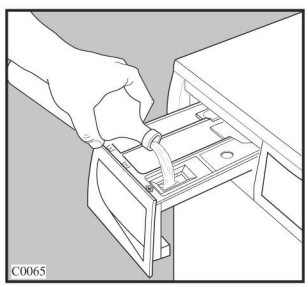
將洗衣劑抽屜盒完全拉開。用量杯按生產廠家的建議用量量取洗衣劑，然後將之倒入主洗格 。

如果您希望進行預洗，則將洗衣劑倒入標有 的專用格內。

3. 量取添加劑

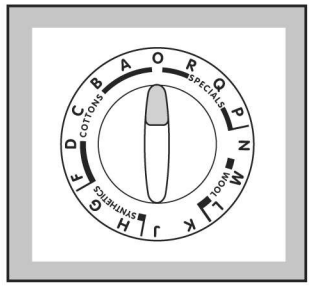
如有需要，請將衣物柔順劑倒入有 的盛載格內，**注意不能超過«MAX»標記。**





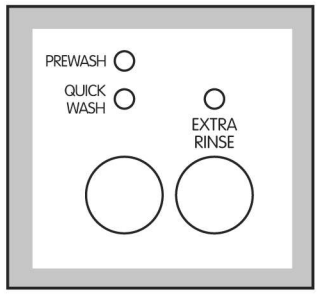
4. 選擇所需程序

請旋扭程序選擇掣以選擇所需程序。開始 /暫停按鈕燈號開始閃動。



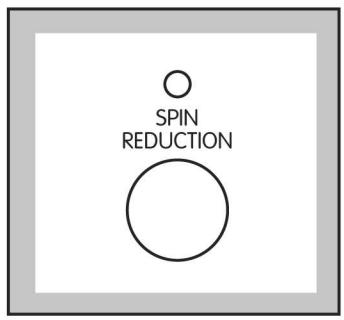
5. 選擇所需功能

按下功能掣後相應燈號便會亮起。



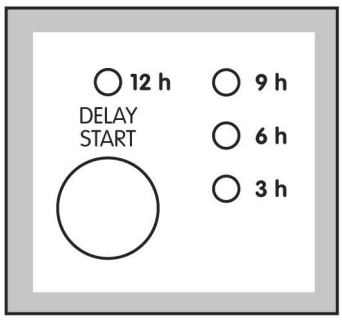
6. 選擇脱水減速

若需要的話，可選擇脱水減速。



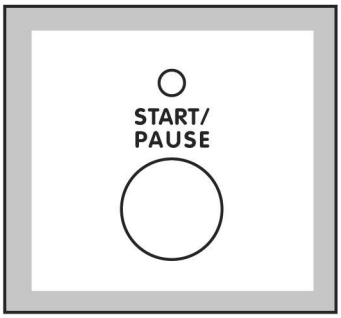
7. 選擇預校啟動功能

若需要預校啓動功能，開始啓動洗衣程序前，請按 DELAY START 按鈕以便選擇理想之預校時間，相應顯示燈便亮著。



8. 啟動洗衣程序

按下 START/PAUSE 按鈕以啓動洗衣程序，相應顯示燈停止閃動。IN PROGRESS 洗衣顯示燈亮著。若您選擇了預校啓動，此機便開始倒數。



9. 更改洗衣程序

洗衣程序開始前可隨意更改程序。
若洗衣程序已開始，您便需將程序選擇掣轉到 O 位置，之後您可重新選擇新的程序。

10. 中斷洗衣程序

若需中斷運作中的洗衣程序，請按 START/PAUSE 按鈕，相應顯示燈開始閃動。若需繼續程序，請再按此按鈕。

11. 取消洗衣程序

如需要取消程序，請將程序選擇掣轉到 O 位置，之後您可重新選擇新的程序。

12. 洗衣程序開始後需打開機門

請按 START PAUSE 按鈕暫停洗衣程序。若機門仍未能開啓，表示洗衣機正在把水加熱，洗衣槽內水位超過機門或洗衣槽正在轉動。若必須打開機門，便需將程序選擇掣轉到 O 位置以關掉洗衣機。約3分鐘後，洗衣機門便可打開。

13. 程序結束時

洗衣機會自動停止。END 結束顯示燈亮著，機門便可打開。
請將程序選擇掣轉到 O 位置以關掉洗衣機。取出衣物。
用手轉動洗衣槽並檢查是否已空無一物，以免被遺留的衣物在後續的洗衣程序中受到損傷(例如縮水)，或將有色衣物混在白色衣物中洗滌。
關閉水龍頭並拔出電源插頭。
讓機門打開保持通風。

程序表

棉質和合成纖維衣物的洗衣程序

程序 類別	程序 溫度°C	衣物類型	可選功能	最大 洗衣量
白色衣物	A 90°	極度骯髒棉質 衣物	預洗 省時 額外過水 脫水減速	6千克
棉質衣物 省電	B 60°	白色及顏色 棉質	預洗 額外過水 脫水減速	6千克
白色及 顏色衣物	C - D - F 60°-40°-⚹ (冷水)	顏色棉質或 麻質衣物	預洗 省時 額外過水 脫水減速	6千克
易燙洗	G ⍃ 40°	合成纖維或 混合質料衣物 以輕柔洗滌 以防皺摺， 令衣物易燙	預洗 省時 額外過水 脫水減速	3千克
合成纖維 衣物	H ⚹(冷水)	纖幼衣物	預洗 省時 額外過水 脫水減速	3千克

程序表

纖幼衣物，手洗衣物，羊毛衣物及特快洗衣的洗衣程序

程序 類別	程序 溫度°C	衣物類型	可選功能	最大 洗衣量
纖幼衣物	J (冷水)	纖幼衣物	預洗 省時 額外過水 脫水減速	3千克
手洗衣物	K 30°	非常纖幼並帶有 此標籤的衣物 “must be handwashed”	脫水減速	2千克
羊毛衣物	L-M 40°- (冷水)	帶有此標籤的 羊毛衣物 WOOLMARK	脫水減速	2千克
30’ 特快洗衣	N 30°	輕微骯髒的 衣物	脫水減速	3千克

程序表

特別程序

程序 類別	程序	程序説明	可選功能	最大 洗衣量
P 過水	適合手洗 衣物過水	用衣物柔順劑 過水3次 高速短時間脫水	額外過水 脫水減速	6千克
Q 排水	排走最後 一次過水 的水	排水		
R 脫水	適合棉質、 合成纖維、 纖幼、羊毛 及手洗衣物 脫水	排水及高速短 時間脫水	脫水減速	6千克
O 重新/關機	取消程序或 關掉洗衣機			

保養

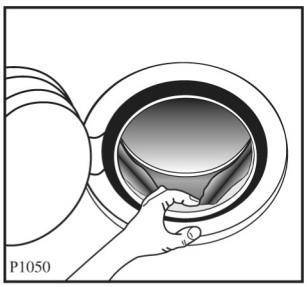
1. 機身

用皂及水清潔機身外部。用清水洗滌並用軟布擦乾。

重要事項：不要使用甲基性酒精、溶劑或類似產品擦拭機身。

2. 門膠圈

間中檢查門膠圈，清除膠圈上積聚的雜物。

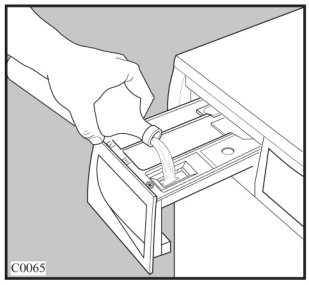


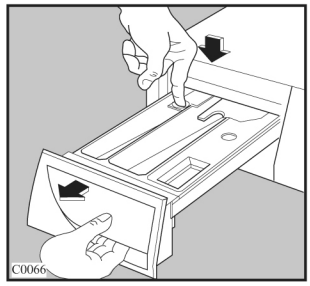
3. 洗衣劑抽屜盒

過了一段時間後，洗衣劑和衣物柔順劑會在洗衣劑抽屜盒中沉積。

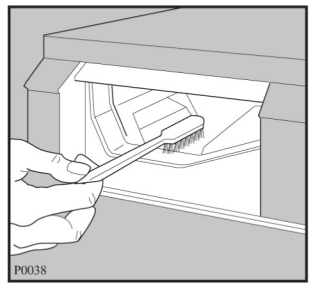
應經常在水龍頭下沖洗抽屜盒。要從機上取下洗衣劑抽屜盒，請按下左後角的按鈕。

為了方便清洗，可以拆下添加劑格的頂蓋。





洗衣劑抽屜盒的底座也可能會有洗衣劑積聚：用舊牙刷將其刷淨。在清洗之後重新裝好洗衣劑抽屜盒。



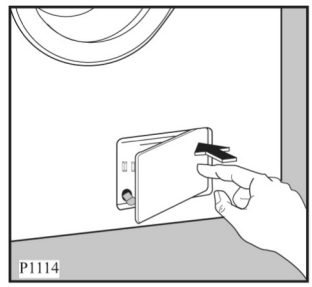
4. 排水泵

應經常檢查排水泵，尤其在下列情況：

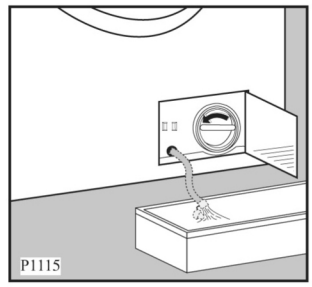
- 洗衣機不排水及／或不脫水；
- 排水時發出異常噪音，這是由於安全別針、硬幣等物品阻擋排水泵而引起；

處理如下：

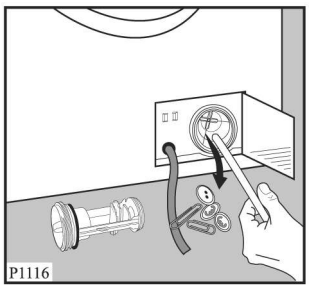
- 關閉洗衣機電源；
- 如有必要，等水冷卻；
- 打開排水泵門。



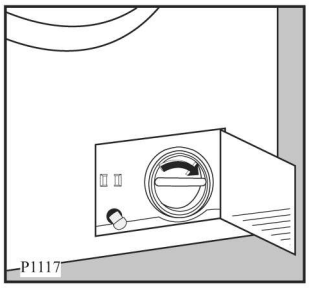
- 將一個容器靠近排水泵，接住排出物。
- 鬆開緊急排水軟管，將之放入容器內並拆除塞子。
- 當再也無水流出時，擰鬆泵蓋並將泵拆除。拆泵時身邊應有一塊布隨時抹乾流出的水。



* 清理遺留的小物件



• 將外蓋蓋好緊急排水管，並將後者放回原位。



• 將過濾器完全擰緊。
• 關好過濾器門。

5. 進水過濾器

如困發現本機進水時間過長，則應檢查進水軟管的過濾器是否堵塞。
關閉水龍頭。
將進水軟管從水龍頭上拆下。
用硬刷將過濾器刷淨。
將進水軟管擰緊到水龍頭上。

6. 緊急排水

如洗衣機不能排水，請如下所述將機內的水排出：
• 將電源插頭從電源插座中拔出。
• 關閉水龍頭。
• 如有必要，等待水冷卻下來。
• 在過濾器下的地板上放置一個碗並將緊急排水管末端放入碗中。水因重力而排出到碗中。當碗裝滿水時，再將外蓋擰緊。倒掉碗中的水。重複此步驟直至水停止流出。
• 如有必要則清潔過濾器。
• 最後再次擰緊過濾器。

7. 結冰預防措施

如果機器置於零度以下的環境，必須採取一些預防措拖。
• 關閉水龍頭。
• 擰鬆進水軟管。
• 將進水軟管末端與緊急排水軟管末端放進置於地板上的一個碗中並讓水流出。
• 將進水軟管擰回原位，並再次擰緊緊急排水軟管的外蓋以將軟管放回原位。

當您想再次開機時，請確認室溫是在零度以上。

重要！

每次當你使用緊急排水軟管將水排走時，請將2公升水注入洗衣劑抽屜盒主洗格，然後運行排水程序，這樣會令節能球閥產生作用，避免殘留未用的洗劑。

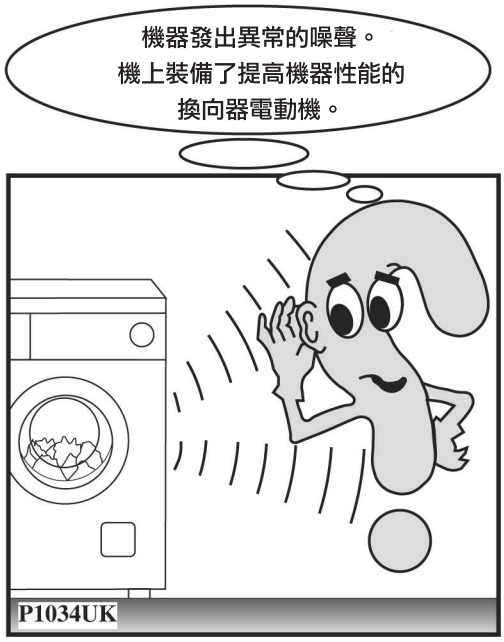
疑難解答

您可自行解決的問題。

本機運作期間，END結束燈號閃動表示下列警告：
閃動4次：機門打開
閃動2次：與排水有關的問題
閃動1次：與供水有關的問題
一旦問題已解決，按“開始/暫停”按鈕來重新開始程序。如果在進行所有的檢查後問題依然存在，請聯絡當地的服務中心。

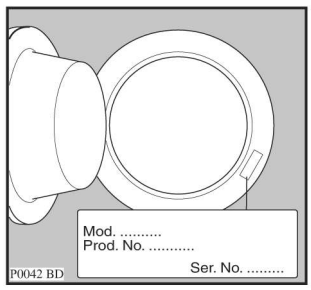
問題	可能的原因
• **本機不能啟動：**	• 機門未關緊。 • 本機未插上電源插頭或插座沒有電。 • 電源保險絲熔斷。 • 開始/暫停按鈕還未按下。 • 已選擇了預校啟動
• **本機不能進水：**	• 水龍頭未打開。 • 進水軟管被壓扁或扭結。 • 進水軟管過濾器阻塞。 • 機門未關好。
• **本機可進水，但立即又排空：**	• 排水軟管末端位置太低。請參閱“排水”部分中的有關段落。
• **本機不能排水和／或脱水：**	• 排水軟管被壓扁或扭結。 • 排水過濾器阻塞。
• **地板上有水：**	• 使用了過多的洗衣劑或不合適的洗衣劑(產生過多泡沫)。 • 檢查進水軟管緊固件是否有滲漏。因為水順著軟管往下流，所以不易察覺；檢查軟管是否是濕的。 • 排水軟管已損壞。 • **排水過濾器的緊急排水管外蓋還未蓋好。**
• **洗衣效果不理想：**	• 使用了太少或不合適的洗衣劑。 • 未在洗衣前對頑漬進行處理。 • 未選定正確的溫度。 • 衣物太多。
• **本機震動或噪音過大：**	• 搬運螺栓和包裝材料未拆除。 • 未調節機腳。 • 衣物在洗衣槽內放置不均勻。 • 可能洗衣槽內的衣物太少。

問題	可能的原因
• **機門不能打開：**	• 洗衣程序正在進行。 • 洗衣槽內水位超過機門。 • 洗衣機正在把水加熱。 • 洗衣機門只可在相應燈號熄滅後才可打開。
• **脫水太遲開始或衣物未充分脫水：**	• 因為洗衣槽內的衣物分布不均勻，電子失衡檢測裝置運作。反向旋轉洗衣槽，使衣物重新分佈。在失衡消失並正常脫水恢復之前，這個過程可能會重複數次。如果數分鐘後，洗衣槽中的衣物仍未均勻分佈，本機將以較低的轉速脫水甚或不脫水。如果程序結束時衣物未充分脫水，請用手重新分佈衣物並選擇脫水程序。



如您仍不能確定或排除故障，請與我們的服務中心聯系。在致電前，請記下機型、系列號和購機日期，服務中心將需要這些資料。

總代理：
大昌貿易行有限公司
電器部服務中心：
電話：3193 9888
傳真：2391 6802



From the Electrolux Group. *The world’s No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

MADE IN ITALY